

Important contact details:

Contact Person Accommodation:	Anemone Butt emailtoanemone@gmail.com
Social Service Community: (Office hours in town hall or accommodation by arrangement)	Bianca Garbella b.garbella@eppertshausen.de 0160/719 9964 Telephone availability Monday – Friday 8 am to 4 pm
	Stephanie Groh Jugendpflege@eppertshausen.de 0160/719 9964 Telephone availability Monday – Friday 8 am to 4 pm

Emergency Numbers

Police:	110
Rescue Service:	112
Fire:	112
Medical on-call service:	116 117
Poison Control Center:	06131/19240
Lock number debit card:	116 116
Telephone Counseling:	0800 1 11 01 11
Broken water pipe (24 hour service):	06071/31243 or 0800 0031243



Übersetzte Fassung der Hausordnung des Landkreises Darmstadt-Dieburg ENGLISCH 09/2022

House rules for the shared accommodation for foreign refugees in the district of Darmstadt-Dieburg

In order to facilitate your stay in the shared accommodation and to ensure an orderly coexistence between the residents of the shared accommodation, the following house rules must be observed:

1. All persons staying in the shared accommodation (foreign refugees, employees, external professionals, volunteers, carers, visitors, etc.) have to behave in such a way that peaceful coexistence is possible. This means: Be respectful of people who come from different cultural backgrounds; be tolerant and respectful of each other in everyday life.

2. The accommodation and adjoining rooms of the communal accommodation and the available furnishings,

as well as the communal facilities are to be treated with care and kept clean. Improper treatment obliges the person causing the damage to pay compensation for the damage caused. The furniture and mattresses received upon moving in, as well as the keys given out, are to be returned upon moving out. They remain the property of the Darmstadt-Dieburg district. Putting up your own furniture is not allowed. Furthermore, it is not permitted to remove or replace the existing furniture.

3. Cooking and heating food is only permitted in the designated kitchens.

Laundry may only be washed and dried in the designated rooms. Washing machines and dryers should be left clean.

4. The allocated living space must be carefully cleaned and ventilated by the occupant. The toilets and bathrooms must be left clean after use. Cleaning plans that have been drawn up for corridors and common areas must be adhered to by all residents.

5. All electrical appliances are subject to approval by persons authorized by the district. They may only be connected to properly installed sockets with a proper plug.

6. Water, heating and electricity must be used sparingly.

7. Household, kitchen and hygiene waste should be disposed of in the appropriate waste bins. The rubbish bins are to be emptied regularly into the rubbish containers provided. The persons authorised to do so will instruct you in the separation of waste. Glass should be disposed of in the containers set up by the municipality. Bulky waste must be registered with the social service or the caretaker of the respective shared accommodation. It is not allowed to dispose of waste in the toilet or sink.

8. The residents of the shared accommodation are obliged to carry out sweeping services and in winter snow clearing services as instructed by the persons authorised to do so by the Darmstadt-Dieburg district. The plan drawn up by the responsible social pedagogical expert of the district must be adhered to.

9. Escape routes must be kept clear. In the corridors and stairwells, no objects of any kind may be parked or stored. Balconies are not storage areas for furniture and garbage.

10. As parents, you are subject to the so-called duty of supervision for your children. If this duty of supervision is breached, you as a parent may be held liable for the damage caused by your children.

11. Keeping animals is prohibited.

12. The pursuit of a trade in the shared accommodation is not permitted.

13. It is forbidden for visitors to stay overnight in the shared accommodation. Violations can be reported to the police and result in a ban for trespassing.

14. Smoking is prohibited in all rooms of the shared accommodation.

15. All residents must cooperate in preventing avoidable noise in the rooms, in the entire accommodation, in the courtyard and on the property. As a matter of principle, rest periods should be observed in the interests of respect. As a rule, these are Sundays and public holidays as well as the times between 10 p.m. and 6 a.m. on working days. During these times, loud activities such as loud music should be avoided..

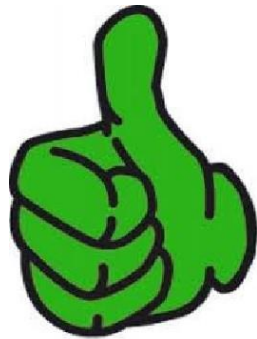
16. Front doors, cellar entrances and courtyard doors must be kept closed at all times between 10 p.m. to 6 a.m.

17. In case of disregard and violation of the house rules, the district of Darmstadt-Dieburg may issue appropriate warnings.

In the event of multiple warnings, it is the responsibility of the Darmstadt-Dieburg district to arrange a transfer of the resident within the accommodation or to another accommodation or to terminate the user relationship.

18. The present house rules may be changed at the discretion of the Darmstadt-Dieburg District Council.

Rules for living together in the accommodation



What can I do for a good coexistence?



Ventilate the appartement regulary



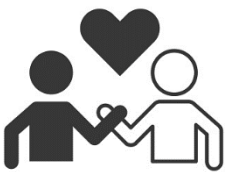
Leave the laundry room clean



Talk to each other instead of arguing



Do not place any objects outside your appartement



Maintain neighborhood



Do not play in the stairway or in the hallways



Talk German to each other



Be considerate of your neighbors



Keep a good nights rest from 10pm to 6 am



Rubbish belongs into the rubbish bin



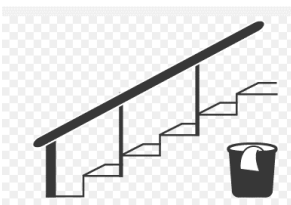
Do not place litter next to the container



Clean the kitchen after using



Keep the toilets clean



The stairs must be cleaned regularly



**Protect yourself and others –
No fire in the rooms of the accommodation!**

**In case of FIRE dial
“112”**



22-7h



What if something doesn't work or is broken in the house?



No Internet



Broken Washing Machine



Broken Fuse



Water damage

**In case of emergency:
0800 0031243**



Heating broken



Broken Socket



Broken Lamp

CONTACT PERSON FOR THE ACCOMODATION:

Anemone Butt

emailtoanemone@gmail.com

